



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.0.0. - Ripartizione Servizi Alla Comunita' Locale 4.0.0. - Abteilung für Dienste an die örtliche Gemeinschaft 4.0.2. - Servizio Scuole Dell'infanzia 4.0.2. - Dienststelle für Kindergärten	659	15/02/2021

OGGETTO/BETREFF:

CONVENZIONE QUADRO PROVINCIALE PER LE FORNITURE DI DERRATE ALIMENTARI E SERVIZI CONNESSI- MODIFICA IMPUTAZIONE IMPEGNI

AOV RAHMENVEREINBARUNGEN FÜR DIE LIEFERUNG VON NAHRUNGSMITTELN UND DAZUGEHÖRIGEN LEISTUNGEN - ABÄNDERUNG DER VERPFLICHTUNG

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist;</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist;</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat;</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021-2023, limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist;</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante "BILANCIO 2020 - 2022 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend "HAUSHALT 2020 - 2022 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist;</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt;</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt;</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den</p>

devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture".

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu

documenti amministrativi”;

Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
 - il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
 - il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".
- die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
 - das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.
 - das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Premesso che con Delibera della Giunta nr. 695 del 25.11.2019 e con Delibera della Giunta nr. 68 del 24.02.2020 sono state approvate le adesioni alle convenzioni ACP per la fornitura di derrate alimentari e servizi connessi Lotto 1 – Carni e salumi, Lotto 2 – prodotti lattiero caseari, Lotto 3 – surgelati, Lotto 4 – frutta e verdura freschi e Lotto 5 – generi vari e sono stati impegnati gli importi di spesa previsti fino al 31.12.2020;

Vorausgeschickt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 695 vom 25.11.2019 und mit Ausschussbeschluss Nr. 68 vom 24.02.2020 der Beitritte zu den AOV Rahmenvereinbarungen für die Lieferung von Lebensmitteln und damit zusammenhängenden Dienstleistungen Los 1 - Fleisch und Wurstwaren, Los 2 – Milch und Eierprodukte, Los 3 - Tiefkühlprodukte, Los 4 - frisches Obst und Gemüse und Los 5 - verschiedene Nahrungsmittel genehmigt und die vorgesehenen Ausgabenbeträge bis zum 31.12.2020 verpflichtet wurden;

Premesso che con determinazione dirigenziale nr. 2037 del 28.05.2020 è stato approvato la modifica imputazione impegni a causa della sospensione temporanea del servizio per l'emergenza COVID-19;

Vorausgeschickt, dass mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 2037 vom 28.05.2020 eine Abänderung der Verpflichtung aufgrund der zeitweisen Aussetzung des Lieferdienstes aufgrund der Notsituation COVID-19 genehmigt worden ist;

Preso atto della comunicazione del 02.12.2020 della ACP, SA Area strategie d'acquisto, con la quale si informano le Stazioni Appaltanti che, prima di emettere uno nuovo Ordine di Acquisto, devono esaurire l'importo del precedente anche se sono trascorsi i 12 mesi della previsione del fabbisogno. L'indicazione riportata nelle linee guida "gli

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung der AOV vom 02.12.2020, BS Bereich Beschaffungsstrategien, mit welche die Vergabestelle in Kenntnis gesetzt wird, dass vor Erstellung eines neuen Kaufvertrages, vorerst der Betrag des vorangehenden ausgeschöpft werden muss, auch wenn die 12 Monate des geplanten Bedarfs verstrichen sind. Der Hinweis in den Richtlinien „Die

Ordini di Acquisto dovranno coprire un fabbisogno non superiore ai 12 mesi, pena la non autorizzazione" non si deve intendere come termine di spesa ed è quindi possibile utilizzare i fondi impegnati anche per alcuni mesi del 2021;

Ritenuto necessario di impegnare l'importo residuo 2020 riguardante Lotto 1 – carni e salumi- CIG CODE 7529018633, CIG FIGLIO 8191852220, di **Euro 32.046,01 (incl. IVA)** per l'anno 2021, per potere esaurire l'importo dell'Ordine di Acquisto come previsto dalla lettera citata del ACP;

Ritenuto necessario di impegnare l'importo residuo 2020 riguardante Lotto 2 – prodotti lattiero caseari e ovo prodotti - CIG CODE 7529025BF8, CIG FIGLIO 8258894EEB, di **Euro 27.327,36 (incl. IVA)** per l'anno 2021, per potere esaurire l'importo dell'Ordine di Acquisto come previsto dalla lettera citata del ACP;

Ritenuto necessario di impegnare l'importo residuo 2020 riguardante Lotto 4 – Frutta e verdura fresca – CIG 752905658F, CIG FIGLIO 8188359F98, di **Euro 32.015,41 (incl. IVA)** per l'anno 2021, per potere esaurire l'importo dell'Ordine di Acquisto come previsto dalla lettera citata del ACP;

Ritenuto necessario di impegnare l'importo residuo 2020 riguardante Lotto 5 – Generi vari – CIG 752909019F, CIG FIGLIO 818837901E, di **Euro 14.520,47 (incl. IVA)** per l'anno 2021, per potere esaurire l'importo dell'Ordine di Acquisto come previsto dalla lettera citata del ACP;

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Kaufaufträge dürfen den Bedarf von 12 Monaten nicht überschreiten, adernfalls wird dieser nicht genehmigt", bezieht sich lediglich auf die Planung des Bedarfs und ist NIHCT als Frist für den Ankauf zu verstehen, daher können die verpflichteten Mittel auch für einige Monate im Jahr 2021 verwendete werden;

Für notwendig erachtet den Restbetrag 2020 betreffend Los 1 – Fleisch- und Wurstwaren - CIG CODE 7529018633, CIG FIGLIO 8191852220, von **Euro 32.046,01 (incl. MwSt.)** für das Jahr 2021 zu verpflichten, um den Betrag des bestehenden Kaufvertrages ausschöpfen zu können, wie in der obgenannten Mitteilung der AOV vorgesehen;

Für notwendig erachtet den Restbetrag 2020 betreffend Los 2 – Milch und Eierprodukte - CIG CODE 7529025BF8, CIG FIGLIO 8258894EEB, von **Euro 27.327,36 (incl. MwSt.)** für das Jahr 2021 zu verpflichten, um den Betrag des bestehenden Kaufvertrages ausschöpfen zu können, wie in der obgenannten Mitteilung der AOV vorgesehen;

Für notwendig erachtet den Restbetrag 2020 betreffend Los 4 – *frisches Obst und Gemüse* – CIG-Kode 752905658F, CIG FIGLIO 8188359F98, von **Euro 32.015,41 (incl. MwSt.)** für das Jahr 2021 zu verpflichten, um den Betrag des bestehenden Kaufvertrages ausschöpfen zu können, wie in der obgenannten Mitteilung der AOV vorgesehen;

Für notwendig erachtet den Restbetrag 2020 betreffend Los 5 – verschiedene Nahrungsmittel – CIG-Kode 752909019F, CIG FIGLIO 818837901E, von **Euro 14.520,47 (incl. MwSt.)** für das Jahr 2021 zu verpflichten, um den Betrag des bestehenden Kaufvertrages ausschöpfen zu können, wie in der obgenannten Mitteilung der AOV vorgesehen;

Festgehalten, dass die vorgenannten voraussichtlichen Ausgaben in dem zweijährigen Beschaffungsprogramm enthalten sind;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore della Ripartizione IV

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- per i motivi indicate nelle premesse:
- di modificare gli impegno NR. NR. 537/2020, NR. 1670/2020, NR. 810/2020, NR. 811/2020 come da allegato contabile allegato;
- di rimettere a disposizione del capitolo i fondi stornati nel 2020 sull impegno NR. 537/2020, NR. 1670/2020, NR. 810/2020, NR. 811/2020;
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor der Abteilung IV:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- aus den in den Prämissen genannten Gründen:
- die Änderung der Verpflichtungen NR. 537/2020, NR. 1670/2020, NR. 810/2020, NR. 811/2020 gemäß der beigefügten buchhalterischen Anlage;
- dem Kapitel die im Jahr 2020 stornierten Beträge NR. 537/2020, NR. 1670/2020, NR. 810/2020, NR. 811/2020 zur Verfügung zu stellen;
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
- festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno	E/U	Numero	Codice Bilancio	Descrizione Capitolo	Importo
Determina n./Verfügung Nr.659/2021				4.0.0. - Ripartizione Servizi Alla Comunita' Locale	
				4.0.0. - Abteilung für Dienste an die örtliche Gemeinschaft	

Jahr	E/A	Nummer	Haushaltskodex	Kapitelbeschreibung	Betrag
2021	U	811	04011.03.010200002	Altri beni di consumo	14.520,47
2020	U	811	04011.03.010200002	Altri beni di consumo	-14.520,47
2021	U	810	04011.03.010200002	Altri beni di consumo	32.015,41
2020	U	810	04011.03.010200002	Altri beni di consumo	-32.015,41
2021	U	1670	04011.03.010200002	Altri beni di consumo	27.237,36
2020	U	1670	04011.03.010200002	Altri beni di consumo	-27.327,36
2021	U	537	04011.03.010200002	Altri beni di consumo	32.046,01
2020	U	537	04011.03.010200002	Altri beni di consumo	-32.046,01

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor
LIBRERA CARLO ALBERTO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

a6dff7d3e08eeb67927391eca0f32ae47c95024debcbe2eee123cec4fd9b953c - 5770212 - det_testo_proposta_11-02-2021_11-23-04.doc
ac829bcbce96bf814298ee3218f40b0882f00844cc0c25edc2688450056aad3b - 5770213 - det_Verbale_11-02-2021_11-23-47.doc
f8797512885992428d639bfce2988bbd49868270f2d8242d0154a304c92f84b6 - 5770240 - modello_Allegato Impegno a disposizione.doc
9dd8cf7a40f620114de32e40576d6973d648ae44be2cb5a54ec9443e8343da0a - 5770241 - 20201202_Prot_69876
Comunicazione termine SA-1.pdf
7916d3bef3c70e6c002811113fa678dc78103a289f6e7ca7ae6d224933035a0a - 5770242 - det_02037_28-05-2020_ori.stamped_modifica impegno.pdf